



**Quattro  
Elementi**

**Aria ◦ Acqua ◦ Fiamma ◦ Terra**

## **Насос фекальный погружной Ellettopompa fecale sommersibile**

Модели:

Sewage 300F Ci, 500F Ci, 500F Ci-Cut  
800F Ci, 1100F Ci-Cut,  
1200F Ci, 1700F Ci,  
1700F Ci-Cut, 2500 F Ci,  
2500F Ci-Cut

**Инструкция по эксплуатации и  
технический паспорт изделия**

## Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за выбор продукции компании Quattro Elementi S.r.l. Прежде, чем начать пользоваться изделием, обязательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Несоблюдение правил эксплуатации и техники безопасности может привести к выходу из строя аппарата и нанесению вреда здоровью и даже смерти пользователя.

Продукция компании Quattro Elementi S.r.l. всесторонне проверена на заводе-изготовителе. Приобретайте аппараты с запасом мощности и производительности. Как показала практика, подавляющее большинство обращений в сервисный центр связано не с качеством техники, а неправильным подключением, несоответствием напряжения в сети или неумелыми действиями пользователя.

### 1. Назначение, общее описание и внешний вид



Рис 1.

1. Ручка для переноса и подвеса
2. Поплавковый выключатель
3. Водозаборная часть
4. Выходной патрубок

Погружные насосы Sewage предназначены для откачивания загрязненной воды из различных резервуаров. Наличие поплавкового выключателя обеспечивает работу насосов в автоматическом режиме и защиту насосов от работы без воды. Могут быть использованы для откачивания фекальных и сточных вод из выгребных ям, загрязненной воды из строительных котлованов, дренажных канав, пожарных водоемов. Максимальная плотность перекачиваемой массы не более 1200 кг/м<sup>3</sup>. Диаметр твердых включений — не более указанного в таблице п.8. Не предназначены для перекачивания ГСМ.

Для моделей 300F Ci, 500F Ci, 800F Ci, 1200F Ci, 1700F Ci, 2500 F Ci не допускается перекачивание сточных вод с включением волокнистых отходов, полиэтилена и подобных мягких пластиков, тканей и др. похожих включений. На данных моделях не установлены специальные ножи для предварительного измельчения таких отходов. Для моделей Sewage 500F Ci-Cut, 1100 F Ci-Cut, 1700F Ci-Cut, 2500F Ci-Cut допускается перекачивание сточных вод с включением волокнистых отходов, таких как водоросли, бумага, полиэтилен, целлюлоза. На данных моделях установлен

специальный нож для предварительного измельчения подобных включений. Насосы Sewage конструктивно состоят из электрического двигателя, кабеля питания, рукоятки для переноса, водозаборной части, патрубка для подсоединения шланга, поплавкового выключателя. Внешний вид насосов и описание составных частей представлены на рисунке 1. Корпус водозаборной части и крыльчатка выполнены из чугуна.

### 2. Правила безопасности и общие положения.

- Запрещено использовать насос, если в воде находятся люди или животные
- Насос должен подключаться к сети через УЗО (устройство защитного отключения) с током утечки не более 30 мА
- Запрещено переносить или вытаскивать из воды насос за кабель питания
- Следует избегать контакта сетевого кабеля с агрессивными жидкостями, маслами, острыми или нагретыми предметами
- Запрещено применять изделие в сетях с перепадами напряжения, не соответствующими ГОСТу.
- Не подпускайте к месту эксплуатации посторонних лиц, детей и животных
- Регулярно исследуйте сетевой кабель на повреждения, при обнаружении – использовать насос запрещено, обратитесь в авторизованный сервис
- После окончания работы и перед обслуживанием всегда отключайте насос от сети
- При необходимости использовать удлинитель, подбирайте его с учетом условий эксплуатации (открытое пространство, повышенная влажность). Удлинитель должен обеспечивать соответствующую мощность
- В случае неисправности насоса, не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать. Обратитесь в авторизованный сервисный центр
- Перед использованием удостоверьтесь, что параметры сети соответствуют указанным в данной инструкции
- Запрещено использовать насос вхолостую, без воды.
- Запрещено использовать и хранить насос при отрицательных температурах

### 3. Начало работы и эксплуатация.

Проверьте провод питания на предмет наличия повреждений, при обнаружении обратитесь в авторизованный сервисный центр. Удостоверьтесь, что параметры сети питания соответствуют необходимым, указанным в таблице пункт 8 иначе насос не сможет выполнять свои функции в полном объеме или может выйти из строя.

Перед использованием, удостоверьтесь, что выпускной трубопровод или шланг имеет проходимость, не засорен и не передавлен. Проверьте и при необходимости очистите водозаборную часть насоса.

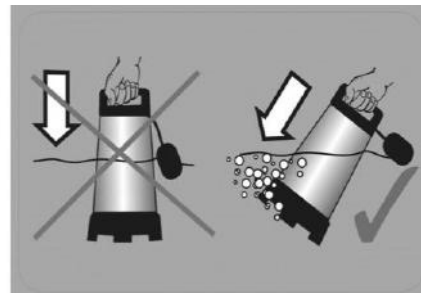
Прикрутите поставляемый в комплекте выходной патрубков 4 рис.1. Подключите гибкий шланг соответствующего диаметра к патрубку. Обратите внимание, что чем меньше диаметр подключенного шланга, тем меньше производительность насоса.

Отрегулируйте длину провода поплавкового выключателя 2 рис.1, закрепив его провод на рукоятке. Тем самым вы регулируете глубину погружения и глубину автоматического срабатывания отключения. Если уровень воды опустится ниже уровня поплавкового выключателя, насос отключится. Тем самым обеспечивается защита насоса от работы без воды.

Подвесьте насос за ручку для переноски, используя трос не подверженный гниению или коррозии при длительном пребывании в откачиваемой жидкости (приобретается отдельно). Запрещено подвешивать насос за провод питания.

Не устанавливайте насос на дно, если на дне находится большое скопление ила, фекальных масс или иного осадка, особенно песка и гравия. При погружении насоса в воду, наклоните его, как показано на рисунке. Таким образом, вы удалите из водозаборной части воздух. Иначе первоначальный запуск насоса будет затруднен из-за воздушной пробки.

Включите насос в сеть питания. В автоматическом режиме насос будет включаться и выключаться при достижении поплавковым выключателем определенных положений. При необходимости закончить работу, отключите вилку провода питания от сети.



### 4. Особенности эксплуатации

Песок и другие твердые загрязнения увеличивают износ деталей насоса, а так же приводят к снижению производительности и могут привести к блокированию крыльчатки в водозаборной части, поэтому чем выше концентрация загрязнения перекачиваемой жидкости, тем меньше ресурс водозаборной части..

Диапазон температуры перекачиваемой жидкости должен находиться в пределах от +5°C до +30°C. Температура окружающей среды от +1°C до +40°C.

Обратите внимание на характерную особенность насосов такого типа, она состоит в неспособности преодолевать какое-либо существенное сопротивление. Другими словами у них очень низкая напорная способность. Любой затрудняющий работу насоса фактор приводит к существенному снижению производительности.

Производительность насоса сильно зависит от следующих факторов:

- диаметра выходного шланга. В таблице 8 указана максимальная производительность при подключении шланга максимального рекомендуемого диаметра
- высоты подъема воды, см. данные в разделе Технические характеристики. На максимальной высоте подъема производительность равна нулю. Обратите внимание, что когда вы даже набираете бочку, высота уже не менее 1 метра.
- длины выходного шланга. На каждые 10 метров длины шланга, расположенного горизонтально, производительность падает минимум на 15%.
- напряжения в сети питания. Чем ниже напряжение (что не редкость), тем меньше мощность насоса и, как следствие, меньше производительность.

Часто все перечисленные факторы имеют место быть одновременно. Поэтому на выходе можно получить очень низкую производительность. Выберите насос с запасом производительности.

### 5. Техническое обслуживание

Если насос не используется длительное время, он должен быть отключен от сети. Насос не нуждается в специальном обслуживании. Регулярно проверяйте водозаборную часть, при ее загрязнении следует ее прочистить. Для очистки насоса не используйте агрессивные жидкости и абразивные вещества.

### 6. Транспортировка, хранение и утилизация.

При транспортировке и хранении не допускайте ударов корпуса о твердые предметы.

Запрещено переносить насос за провод питания. Используйте ручку для переноса.

Если вы планируете не пользоваться насосом длительное время (например, в зимний период), проведите подготовительные операции - слейте воду из насоса, отсоедините насос от выходного трубопровода (шланга), промойте и тщательно просушите насосную часть. Храните насос в сухом отапливаемом помещении. Запрещено хранить насос при отрицательных температурах.

Запрещено утилизировать насос с бытовыми отходами. Узнайте в администрации адреса специализированных организаций по утилизации.

## 7. Возможные неисправности и методы их устранения

| Неисправность                      | Возможные причины   | Метод устранения  |
|------------------------------------|---|---|
| Насос не работает                  | Отсутствие напряжения в электросети.  | Проверить напряжение в электросети.   |
|                                    | Нет контакта в электрических соединениях или неправильное подключение.        | Проверить надежность соединений и правильность подключения.   |
|                                    | Рабочее колесо заблокировано.   | Отключить питание, попробовать повернуть вал двигателя за крыльчатку, устранить причину блокирования.                   |
|                                    | Поплавковый выключатель в положении выкл.                                     | Измените положение поплавкового выключателя   |
| Насос работает, но не качает воду. | Водозаборная часть не покрыта водой. Недостаточная глубина погружения насоса. | Погрузите насос в воду до полного покрытия водой водозаборной части. Наклоните его для удаления воздушной пробки, рис.2 |
|                                    | Воздух в водозаборной части   | Наклоните насос согласно рис.2  |
| Насос качает мало воды             | Малый диаметр выходного шланга  | Подключите шланг большего диаметра  |
|                                    | Насос или трубопроводы забиты грязью.   | Очистить насос и трубопровод (шланг) от грязи.  |
|                                    | Слишком низкое напряжение сети.   | Установить стабилизатор напряжения.   |
|                                    | Большая высота подъема  | Уменьшите высоту подъема, дренажный насос не обладает напорной способностью   |
|                                    | Большая длина выходного шланга  | Уменьшите длину шланга, дренажный насос не обладает напорной способностью   |

## 8. Технические характеристики

| Модель   | 300F Ci       | 500F Ci     | 500F Ci-Cut | 800F Ci     |
|--|---------------|-------------|-------------|-------------|
| Потребляемая мощность, Вт                      | 300           | 500         | 500         | 800         |
| Производительность макс., л/час                | 9000          | 20000       | 19000       | 22000       |
| Производительность на высоте                   | 1 м - 7500    | 2 м - 16200 | 2 м - 15400 | 2 м - 18300 |
| Производительность на высоте                   | 3 м - 4000    | 6 м - 8700  | 6 м - 8200  | 6 м - 12200 |
| Производительность на высоте                   | 5 м - 1000    | 10 м - 2200 | 10 м - 2000 | 12 м - 2400 |
| Высота подачи макс., м                         | 7             | 12          | 12          | 14          |
| Глубина погружения под воду макс., м           | 4             | 4           | 4           | 4           |
| Плотность жидкости не более, кг/м <sup>3</sup> | 1200          | 1200        | 1200        | 1200        |
| Диаметр выходного шланга, мм                   | 25, 32, 40    | 50          | 50          | 50          |
| Качество воды                                  | грязная       |             |             |             |
| Диаметр частиц макс, мм                        | 15            | 15          | 15          | 20          |
| Материал корпуса                               | Нержав./чугун |             |             |             |
| Напряжение питания, В 50 Гц                    | 220 – 240     |             |             |             |
| Длина кабеля питания, м                        | 5,6           | 9,5         | 9,5         | 9,4         |
| Артикул  | 910-140       | 910-157     | 909-075     | 910-164     |
| Масса, кг                                      | 10.4          | 15.8        | 16.0        | 17.4        |

| Модель   | 1100F Ci-Cut   | 1200F Ci     | 1700F Ci     | 1700F Ci-Cut |
|--|----------------|--------------|--------------|--------------|
| Потребляемая мощность, Вт                      | 1100           | 1200         | 1700         | 1700         |
| Производительность макс., л/час                | 20000          | 27000        | 30000        | 28000        |
| Производительность на высоте                   | 2 м - 16600    | 4 м - 22400  | 4 м - 24900  | 4 м - 23000  |
| Производительность на высоте                   | 6 м - 11000    | 10 м - 15200 | 10 м - 17100 | 10 м - 15800 |
| Производительность на высоте                   | 11 м - 2100    | 15 м - 3000  | 15 м - 3400  | 15 м - 3100  |
| Высота подачи макс., м                         | 13             | 16           | 18           | 16           |
| Глубина погружения под воду макс., м           | 4              | 4            | 4            | 4            |
| Плотность жидкости не более, кг/м <sup>3</sup> | 1200           | 1200         | 1200         | 1200         |
| Диаметр выходного шланга, мм                   | 50 мм          | 50 мм        | 50 мм        | 50 мм        |
| Качество воды                                  | грязная        |              |              |              |
| Диаметр частиц макс, мм                        | 15             | 20           | 20           | 20           |
| Материал корпуса                               | Нержав / чугун |              |              |              |
| Напряжение питания, В 50 Гц                    | 220 – 240      |              |              |              |
| Длина кабеля питания, м                        | 9,7            | 9,5          | 9,7          | 9,7          |
| Артикул  | 645-297        | 910-171      | 910-188      | 909-082      |
| Масса, кг                                      | 17.3           | 19.8         | 20.6         | 21.0         |

| Модель   | 2500F Ci       | 2500F Ci-Cut |
|--|----------------|--------------|
| Потребляемая мощность, Вт                      | 2500           | 2500         |
| Производительность макс., л/час                | 27000          | 30000        |
| Производительность на высоте                   | 6 м - 22000    | 4 м - 24000  |
| Производительность на высоте                   | 15 м - 15000   | 10 м - 16800 |
| Производительность на высоте                   | 23 м - 2800    | 15 м - 3200  |
| Высота подачи макс., м                         | 28             | 17           |
| Глубина погружения под воду макс., м           | 4              | 4            |
| Плотность жидкости не более, кг/м <sup>3</sup> | 1200           | 1200         |
| Диаметр выходного шланга, мм                   | 50 мм          | 50 мм        |
| Качество воды                                  | грязная        |              |
| Диаметр частиц макс, мм                        | 20             | 15           |
| Материал корпуса                               | Нержав / чугун |              |
| Напряжение питания, В 50 Гц                    | 220 – 240      |              |
| Длина кабеля питания, м                        | 9,7            | 9,7          |
| Артикул  | 909-068        | 909-099      |
| Масса, кг                                      | 21.6           | 22.0         |

Данные по производительности и массе получены в лабораторных условиях и могут отличаться от полученных в каждом конкретном случае. Завод изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию без предварительного уведомления.

## 9. Гарантийные обязательства и ограничение ответственности

Производитель в лице уполномоченной сервисной службы вправе отказать в гарантийном обслуживании полностью или частично в случае неисполнения положений данной инструкции.

Изделие снимается с гарантийного обслуживания в следующих случаях:

- при несанкционированном разборе изделия
- при не читаемом или отсутствующем серийном номере
- при заклинивании крыльчатки из-за загрязнения водозаборной части
- при обнаружении на изделии следов удара и потертостей
- при обугливания обмоток двигателя

Не подлежат гарантийному ремонту следующие неисправности

- механическое, химическое или термическое повреждение сетевого кабеля
- механическое повреждение крыльчатки
- механическое повреждение поплавкового выключателя

Гарантийные обязательства не распространяются на чистку изделия и замену частей, подверженных износу при эксплуатации, таких, как сальники и крыльчатка.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за причиненный вред пользователю или третьим лицам при нарушении правил эксплуатации изделия и техники безопасности.

Не компенсируется любые потери связанные с упущенной выгодой.

Производитель: Quattro Elementi, S.r.l.

Виа Сан Винченцо 2 - 16121 Генуя, Италия

Производственный филиал в КНР

Организация, уполномоченная принимать претензии: ООО «Синтез».

Адрес: наб. Обводного кан., 134, стр. 422, Санкт-Петербург, 198020, Россия.

Минимальный срок службы 3 года с даты выпуска. Дата выпуска изделия содержится в первых 4-х цифрах серийного номера в формате ММ.ГГ. Серийный номер нанесен на корпус насоса и должен быть занесен в гарантийный талон при продаже.

Допускается дальнейшая эксплуатация насоса при условии ежегодного замера сопротивления изоляции.

Гарантийные обязательства согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Товар сертифицирован.

С отзывами и предложениями обращайтесь WWW.QUATTRO-EL.COM. Нам важно ваше мнение.

